

**Teisaldatavate mootorajamiga elektritööriistade ohutus .
Osa 2-1: Erinõuded ketassaepinkidele**

**Safety of transportable motor-operated electric tools -
Part 2-1: Particular requirements for circular saw
benches**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 61029-2-1:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 61029-2-1:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 61029-2-1:2012 consists of the English text of the European standard EN 61029-2-1:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 12.10.2012.	Date of Availability of the European standard is 12.10.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 25.140.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

**Safety of transportable motor-operated electric tools -
Part 2-1: Particular requirements for circular saw benches
(IEC 61029-2-1:1993, modified + A1:1999 + A2:2001)**

Sécurité des machines-outils électriques
semi-fixes -
Partie 2-1: Règles particulières pour les
scies circulaires à table
(CEI 61029-2-1:1993, modifiée + A1:1999
+ A2:2001)

Sicherheit transportabler motorbetriebener
Elektrowerkzeuge -
Teil 2-1: Besondere Anforderungen an
Tischkreissägen
(IEC 61029-2-1:1993, modifiziert +
A1:1999 + A2:2001)

This European Standard was approved by CENELEC on 2012-09-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Contents

Foreword	4
1 Scope	6
2 Definitions	6
3 General requirement	6
4 General notes on tests	6
5 Rating	6
6 Classification	6
7 Marking and information for use	7
8 Protection against electric shock	8
9 Starting	8
10 Input and current	8
11 Heating	8
12 Leakage current	8
13 Environmental requirements	9
14 Protection against ingress of foreign bodies and moisture resistance	9
15 Insulation resistance and electric strength	9
16 Endurance	9
17 Abnormal operation	9
18 Stability and mechanical hazards	10
19 Mechanical strength	14
20 Construction	15
21 Internal wiring	16
22 Components	16
23 Supply connection and external flexible cables and cords	16
24 Terminals for external conductor	16
25 Provision for earthing	16
26 Screws and connections	16
27 Creepage distances, clearances and distances through insulation	16
28 Resistance to heat, fire and tracking	16
29 Resistance to rusting	16
30 Radiation	16
Annex A (normative) Normative references	28
Annex ZD (informative) Dust measurement	29
Annex ZZ (informative) Coverage of Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	31

Figures

Figure Z101 – Example of circular saw bench.....	17
Figure Z102 – Riving knife mounted guard.....	17
Figure Z103 – Example of ribbing on guard side walls	18
Figure Z104 – Saw blade guard – Stability test	19
Figure Z105 – Test probe	21
Figure Z106 – Riving knife adjustment.....	21
Figure Z107 – Riving knife testing – Strength of riving knife mounting.....	22
Figure Z108 – Riving knife testing – Resiliency of riving knife	23
Figure Z109 – Dimensions of the saw table	24
Figure Z110 – Dimension of the slot in the table	25
Figure Z111 – Guiding surfaces of the rip fence.....	25
Figure Z112 – Flange characteristics.....	26
Figure Z113 – Examples for push-stick and push block handle	27
Figure ZD.101 – Orientation of tool and operator	30

Tables

Table Z101 – Noise test conditions for circular saw benches.....	9
Table ZD.101 – Conditions for dust measurements.....	29

Foreword

This document (EN 61029-2-1:2012) consists of the text of IEC 61029-2-1:1993 and its amendments 1:1999 and 2:2001 prepared by IEC/SC 61F (transformed into IEC TC 116 "Safety of hand-held motor-operated electric tools"), together with the common modifications prepared by CLC/TC 116 "Safety of motor-operated electric tools".

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level (dop) 2013-09-03
by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2015-09-03

This document supersedes EN 61029-2-1:2010.

EN 61029-2-1:2012 includes the following significant technical changes with respect to EN 61029-2-1:2010:

- rewording of Clause 7 and
- change of Subclause 13.1 into Annex ZD.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This European Standard is divided into two parts:

- Part 1 General requirements, which are common to most transportable motor, operated tools (for the purpose of this European Standard referred to simply as tools) which could come within the scope of this European Standard.
- Part 2 Requirements for particular types of tool which either supplement or modify the requirements given in Part 1 to account for the particular hazards and characteristics of these specific tools.

Compliance with the relevant clauses of Part 1 together with this Part 2 provides one means of conforming to the specified essential health and safety requirements of the Directive.

This European Standard follows the overall requirements of EN ISO 12100.

For noise and vibration, this European Standard covers the requirements for their measurement, the provision of information arising from these measurements and the provision of information about the personal protective equipment required. Specific requirements for the reduction of the risk arising from noise and vibration through the design of the tool are not given as this reflects the current state of the art.

Warning: Other requirements arising from other EU Directives can be applicable to the products falling within the scope of this standard.

This Part 2-1 is to be used in conjunction with EN 61029-1:2009. This Part 2-1 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 61029-1, so as to convert it into the European Standard: "Safety requirements for transportable circular saw benches".

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2-1, that subclause applies as far as is reasonable. Where this Part 2-1 states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

Clauses, subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101.

Clauses, subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in IEC 61029-2-1 are prefixed "Z".

NOTE In this European Standard, the following print types are used:

- requirements proper: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- explanatory matter: in smaller roman type.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For the relationship with EU Directive 2006/42/EC, see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61029-2-1:1993 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

1 Scope

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

1.1 *Addition:*

This standard applies to circular saw benches intended for cutting wood and analogous materials, plastics and nonferrous metals except magnesium with a saw blade diameter not exceeding 315 mm, which hereinafter may simply be referred to as saw or tool.

1.2 *Addition:*

This standard does not apply to circular saw benches intended to cut other metals, such as magnesium, steel and iron. This standard does not apply to circular saw benches with an automatic feeding device.

This standard does not apply to saws designed for use with abrasive wheels.

NOTE Z101 Hand-held electric circular saws and hand-held circular saws mounted on a bench are covered by EN 60745-2-5.

NOTE Z102 EN 1870-1 gives requirements for circular saw benches other than transportable or hand-held electric tools.

NOTE Z103 EN 13898 gives requirements for sawing machines for cold metal.

2 Definitions

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

2.21 *Replacement:*

2.21

normal load

load to obtain rated input

2.101

circular saw bench

machine designed to cut wood or similar materials by means of a rotating toothed saw blade which projects through a slot in a table which supports and positions the workpiece. The workpiece is fed by hand towards the saw blade. The motor and drive assembly for the saw blade are located below the level of the table

3 General requirement

This clause of Part 1 is applicable.

4 General notes on tests

This clause of Part 1 is applicable.

5 Rating

This clause of Part 1 is applicable.

6 Classification

This clause of Part 1 is applicable.